



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'interno DFI
Ufficio federale di statistica UST

15 Formazione e scienza

Aprile 2005

Indagine sulla situazione sociale degli studenti

Indagine nazionale 2005 sulla situazione sociale degli studenti

Questionario 2005

Informazioni:

Barbara Spätig-Hübschi, Sezione Sistema di formazione, Tel.: +41 32 71 36799
E-Mail: situation.sociale@bfs.admin.ch

Prima indagine nazionale sulla situazione sociale degli studenti realizzata dal 1995

L'indagine permetterà di fornire un quadro dettagliato a livello nazionale delle condizioni di vita degli studenti. L'inchiesta è dunque uno strumento rilevante per le istanze decisionali in materia di politica della formazione universitaria.

I suoi dati saranno resi anonimi e trattati in maniera strettamente confidenziale.

Il tempo necessario alla compilazione del questionario online può variare in funzione del corso di studi ma non dovrebbe superare 25 minuti.

Il successo dell'indagine dipende dalla sua partecipazione!

Per poter delineare un quadro il più completo possibile della situazione, è molto importante che tutte le persone interpellate rispondano al questionario.

Grazie sin d'ora della sua partecipazione!

1 Studi attuali

1.1 Attualmente sta seguendo un corso di studi?

☐ Sì		continui con la domanda 1.2
☐ No, ho preso un semestre/anno sabbatico		continui con la domanda 1.1b
☐ No, ho interrotto i miei studi con l'intenzione di riprenderli in seguito		continui con la domanda 1.1b
☐ No, ho deciso di non proseguire gli studi		continui con la domanda 1.1a
☐ No, ho già concluso i miei studi		FINE del questionario

Gentile Signora, Egregio Signore

L'indagine concerne le persone che si trovano attualmente ancora agli studi.

Dato che lei ha già terminato gli studi, non fa più parte della popolazione indagata. La preghiamo perciò di terminare qui il questionario.

Grazie comunque di aver voluto partecipare a questa indagine.

FINE

1.1a Per quale ragione ha deciso di non proseguire gli studi ?

(Si prega di contrassegnare la risposta che meglio descrive la propria situazione)

- Dubitavo del senso della mia formazione
- Desideravo acquisire altre esperienze
- La borsa di studio richiesta mi è stata rifiutata
- Dovevo esercitare un'attività lavorativa
- Ho dovuto far fronte a una riduzione dell'aiuto finanziario dei miei genitori / del/la mio/a partner
- Ho dovuto interrompere gli studi per motivi familiari
- Ho dovuto interrompere gli studi per motivi di salute
- Ho dovuto interrompere gli studi a causa di una gravidanza
- Ho dovuto prestare il servizio civile o militare
- Ho dovuto far fronte a problemi finanziari
- Mi sono sentito/a stressato/a o sovraccarico/a di lavoro
- Le prospettive professionali mi sembravano incerte
- Non ho passato gli esami
- Altro



continui con i temi 2/9/10

1.1b Per quale ragione ha deciso di interrompere provvisoriamente gli studi?

(Si prega di contrassegnare la risposta che meglio descrive la propria situazione)

- Dubitavo del senso della mia formazione
- Desideravo acquisire altre esperienze
- La borsa di studio richiesta mi è stata rifiutata
- Dovevo esercitare un'attività lavorativa
- Ho dovuto far fronte a una riduzione dell'aiuto finanziario dei miei genitori / del/la mio/a partner
- Ho dovuto interrompere gli studi per motivi familiari
- Ho dovuto interrompere gli studi per motivi di salute
- Ho dovuto interrompere gli studi a causa di una gravidanza
- Ho dovuto prestare il servizio civile o militare
- Ho dovuto far fronte a problemi finanziari
- Mi sono sentito/a stressato/a o sovraccarico/a di lavoro
- Le prospettive professionali mi sembravano incerte
- Non ho passato gli esami
- Per intraprendere uno stage
- Per intraprendere uno stage obbligatorio
- Altro



continui con la domanda 1.3

1.2 Cosa farà durante il semestre estivo 2005 per i suoi studi?
(Più risposte possibili)

Frequenterò corsi e seminari



continui con la domanda 1.2a

Mi dedicherò ai lavori di seminario/semestre/ricerca

Effettuerò uno stage

Preparerò gli esami finali

Scriverò la mia tesi di licenza/diploma

Preparerò la mia tesi di dottorato



continui con la domanda 1.3

1.2a Dove si svolgono i corsi e i seminari che sta frequentando regolarmente in questo semestre?
(Una sola risposta)

In una sola città o agglomerazione

In due città o agglomerazioni differenti

In più di due città o agglomerazioni differenti

1.3 Il suo attuale corso di studi è soggetto a qualche limitazione nella sua durata?

Sì

No

Non lo so



continui con la domanda 1.4



continui con la domanda 1.4

1.3a Cosa comporta questa limitazione?

(Risponda per favore a ciascuna affermazione in funzione della scala seguente: 1=assolutamente non pertinente
5=assolutamente pertinente)

	1=Assolutam ente non pertinente	2	3	4	5=Assolutam ente perti- nente
Studio in maniera più mirata per poter rispettare le scadenze					
Questa situazione limita la possibilità di poter esercitare un'attività lavorativa					
Devo contrarre debiti					
Rimando il momento per avere figli					
Rischio di non poter terminare i miei studi					
Questa situazione è la causa dei miei problemi di salute					
Questa situazione non mi impressiona e non cambia il mio modo di studiare					

1.4 In che misura le seguenti affermazioni le corrispondono?

(Risponda per favore a ciascuna affermazione in funzione della scala seguente: 1=assolutamente non pertinente
5=assolutamente pertinente)

Studio...

	1=Assolutam- ente non pertinente	2	3	4	5=Assolutam e-nte perti- nente
perché mi interessa la disciplina scelta					
perché le esigenze richieste da questo corso di studi sono adeguate alle mie capacità					
per migliorare le mie possibilità di guadagno					
per realizzare un'aspirazione professionale					
per avere buone opportunità sul mercato del lavoro					
in ragione delle molteplici possibilità professionali offerte da questo corso di studi					
per ampliare il mio orizzonte di conoscenze					
perché nella mia famiglia è consueto studiare					
per raggiungere un maggiore prestigio sociale					
perché questo corso di studi mi permette di esercitare parallelamente un'attività lavorativa					
perché voglio seguire una formazione complementare dopo la mia formazione professionale					
per contribuire al miglioramento della società					

1.5 In che misura i seguenti fattori hanno inciso sulla scelta della sede di studio?

(Risponda per favore a ciascuna affermazione in funzione della scala seguente: 1=per nulla 5=in misura molto grande)

	1=Per nulla	2	3	4	5=In misura molto grande
Prossimità con il luogo di domicilio precedente allo studio					
Possibilità di seguire i corsi con amici e conoscenti					
Reputazione della scuola universitaria					
Qualità dell'assistenza in questa scuola universitaria					
Prestigio del corso di studi presso questa scuola universitaria					
Unico istituto che offriva il corso di studi che mi interessava					
Costi complessivi degli studi relativamente bassi					
Lingua principale d'insegnamento					
Prossimità con il luogo dell'attività remunerata					

2 Percorso formativo anteriore

2.1 Prima di intraprendere i suoi attuali studi ha iniziato o concluso una formazione professionale?

Sì

No



continui con la domanda 2.2

2.1a Quali dei seguenti iter formativi ha terminato prima di intraprendere i suoi attuali studi?

(Più risposte possibili)

Tirocinio (AFC o equivalente) o scuola professionale a tempo pieno (p. es. scuola commerciale, scuola di arti e mestieri)

Scuole di maturità liceale o professionale, scuola di grado diploma (3 anni)

Magistrale (p.es. per scuola materna, scuola elementare, insegnanti di musica e di educazione fisica)

Formazione professionale superiore (ottenimento di una patente federale, di un diploma o di una maestria federale, scuola superiore di gestione commerciale, tecnico ST)

Scuola professionale superiore (p. es. STS, SSQEA, scuola per il lavoro sociale) di una durata minima di 3 anni di formazione a tempo pieno

Scuola universitaria professionale, alta scuola pedagogica

Università, Politecnico federale

2.2 Una volta conseguito il titolo di studio che le permetteva di accedere agli studi di grado superiore ha immediatamente proseguito gli studi?

Sì

No



continui con la domanda 2.3

2.2a Qual è stato il motivo principale?

Ho rimandato la mia iscrizione...

(Si prega di contrassegnare la risposta, una sola, che meglio descrive la propria situazione)

per imparare un'altra lingua o per perfezionare le mie conoscenze in tale lingua

per iniziare o terminare una formazione professionale

per acquisire esperienze lavorative

per motivi finanziari

a causa di una gravidanza

a causa del servizio civile o militare

l'acquisizione di un'esperienza professionale era richiesta per l'immatricolazione

per avere un pò di tempo per riflettere sugli obiettivi di studio

per realizzare un viaggio o effettuare altre attività di tempo libero

perché non vi erano posti di studio vacanti (numero d'iscrizioni limitato)

perché tra il conseguimento del certificato d'ammissione e l'inizio dell'anno accademico intercorrevano alcuni mesi
altro

2.3 Prima di intraprendere gli attuali studi ha esercitato una qualche attività lavorativa regolare?

(almeno 12 mesi con un tasso di occupazione non inferiore al 50%. Attenzione, non vanno considerate le formazioni professionali)

Sì

No



continui con il tema 3

2.3a Esiste un qualche nesso tra gli attuali studi e la precedente attività professionale?

Sì, l'attività lavorativa era richiesta per essere ammessi al corso di studi

Sì, i settori sono legati

No

3 Attività lavorativa retribuita

3.1 Negli ultimi mesi ha esercitato una o più attività lavorative retribuite?

Attenzione : vanno inclusi gli stage e l'assistentato retribuiti ma non le attività esercitate prima dell'inizio degli studi

3.1a Durante i semestri

- Sì, regolarmente
- Sì, saltuariamente
- No, perché non necessaria da un punto di vista finanziario
- No, perché incompatibile con il carico di studio
- No, ho cercato invano un'attività lavorativa retribuita
- No, per altri motivi
- Non ero ancora iscritto/a all'università

3.1b durante le vacanze

- Sì, regolarmente
- Sì, saltuariamente
- No, perché non necessaria da un punto di vista finanziario
- No, perché incompatibile con il carico di studio
- No, ho cercato invano un'attività lavorativa retribuita
- No, per altri motivi
- Non ero ancora iscritto/a all'università

Se non ha risposto "Sì" alle domande 3.1a e 3.1b, allora



continui con il tema 4

3.2 Complessivamente qual è stato il suo grado di occupazione medio della/e sua/e attività lavorativa/e retribuita/e negli ultimi 12 mesi (anche qui tenuto conto degli stage e dell'assistentato retribuiti, escludendo le attività esercitate prima dell'inizio degli studi)?

(Per esempio: 25 giorni di lavoro l'anno o 4 ore la settimana corrispondono a un'occupazione a tempo pieno del 10% sull'arco dell'anno)

Ho lavorato al _____

3.3 La sua attività lavorativa retribuita principale è...

Attenzione: se esercita più di un'attività lavorativa retribuita tenga conto di quella alla quale dedica più tempo.

- un'attività nell'ambito del corso di studi della scuola universitaria professionale con curriculum parallelo all'attività professionale
- uno stage o un'altra attività obbligatoria nell'ambito degli studi
- un'attività lavorativa legata in qualche modo agli studi
- un'attività professionale appresa prima di intraprendere gli studi
- un'attività lavorativa senza alcun legame con la disciplina di studio né con una professione precedentemente appresa

3.4 Precisi la sua funzione nella sua attività principale:

Praticante (incl. stage di medicina)

Lavoratore/trice ausiliario/a

Lavoratore/trice o Impiegato/a specializzato/a

Impiegato/a specializzato/a con funzioni dirigenziali

Insegnante

Indipendente

Coadiuvante nell'azienda familiare

Altro

3.5a Perché esercita una o più attività lavorative retribuite?

(Risponda per favore a ciascuna affermazione in funzione della scala seguente: 1=assolutamente non pertinente
5=assolutamente pertinente)

	1=Assolutam- ente non pertinente	2	3	4	5=Assolutam- ente perti- nente
Perché è assolutamente necessaria al mio mante- nimento					
Perché mi posso permettere qualcosa in più					
Perché così sono più indipendente dai miei genito- ri					
Per acquisire esperienze pratiche utili per la mia futura carriera professionale					
Per stringere contatti che potrebbero rivelarsi utili nell'ottica di un futuro inserimento nel mondo del lavoro					
Perché devo far fronte ai bisogni di altre persone (partner, figli)					
Spero di migliorare le mie opportunità sul mercato del lavoro					
Perché mi sento meglio integrato nella società					
Perché lo prevedono i miei studi					
Perché i miei studi mi lasciano tempo libero					
Perché non ricevo o ricevo soltanto una borsa di studio/un prestito insufficiente					
Il mio principale interesse va all'attività lavorativa retribuita. Gli studi sono secondari					

Attenzione: la seguente domanda è da compilare esclusivamente dagli studenti delle scuole universitarie professionali
con curriculum parallelo all'attività professionale

3.5b Per che ragione/i lei studia con curriculum parallelo all'attività professionale?

(Risponda per favore a ciascuna affermazione in funzione della scala seguente: 1=assolutamente non pertinente
5=assolutamente pertinente)

Frequento un corso di studi con curriculum parallelo all'attività professionale...

	1=Assolutam- ente non pertinente	2	3	4	5=Assolutam- ente perti- nente
per acquisire una qualifica più elevata senza dover per questo abbandonare il mio lavoro					
perché questo tipo di studio si confà alle mie idee di vita più di quello a tempo pieno					
perché posso applicare il contenuto dei miei studi alla pratica professionale					

Attenzione: le seguenti domande si riferiscono di nuovo a tutti gli studenti

3.6 Come si ripercuote la sua attività lavorativa retribuita sugli studi?

(Risponda per favore a ciascuna affermazione in funzione della scala seguente: 1=assolutamente non pertinente
5=assolutamente pertinente)

	1=Assolutam- ente non pertinente	2	3	4	5=Assolutam- ente pertinente
L'attività lavorativa retribuita mi stimola negli studi					
Concilio con difficoltà l'attività lavorativa retribuita e gli studi					
Gli studi sono soltanto un'attività secondaria					
Il mio lavoro minaccia di divenire un ostacolo per la riuscita dei miei studi					
Studio in maniera più mirata perché ho capito ciò che è importante					
Vorrei lavorare di meno per poter dedicare più tempo ai miei studi ma non me lo posso permettere finanziariamente					
Non posso effettuare un soggiorno di studi auspicato presso un'altra scuola universitaria					
Non posso seguire alcuni corsi per incompatibilità di orario					
Il duplice impegno studio/attività professionale grava sul mio stato di salute					

4 Condizioni di vita

4.1 Al momento, in che misura è soddisfatto/a dei seguenti aspetti delle sue condizioni di vita?

(Risponda per favore a ciascuna affermazione in funzione della scala seguente: 1=molto insoddisfatto 5=molto soddisfatto)

	1=Molto insoddisfat- to/a	2	3	4	5=Molto soddisfatto/a
Condizione abitativa					
Situazione finanziaria					
Carico di lavoro (studi, attività lavorativa retribuita e custodia dei figli insieme)					
Vita sociale					

4.2 Quante ore ha dedicato complessivamente alle seguenti attività nel corso dell'ultima settimana di studio considerata come "tipica"?

(Dati in ore dal lunedì e per il fine settimana. I dati vanno arrotondati a ore piene. Si prega di indicare « 0 » per le attività alle quali non è stato dedicato alcun tempo).

Aiuto: Tempo dedicato alle attività

Questa domanda riguarda il tempo dedicato dagli studenti alle diverse attività. Se il tempo dedicato ad un'attività subisce grosse fluttuazioni a dipendenza dei periodi, la preghiamo di indicare quello che corrisponde ad una settimana tipica durante il semestre. In tal modo sarà possibile avere un'idea abbastanza precisa del tempo dedicato alle diverse attività praticate durante lo studio.

Per « volontariato » s'intende l'attività che comporta un impegno particolare a livello sociale, politico o culturale. Ciò significa che esse vengono differenziate dalle attività del tempo libero. Per esempio, l'attività di « allenatore » in un club sportivo corrisponde ad un'attività volontaria. Praticare uno sport in un club sportivo, invece, rappresenta un'attività di tempo libero.

4.2a Lunedì – Venerdì (complessivamente)

- ___ Attività nell'ambito degli studi (conferenze, seminari, stage, esercizi)
- ___ Altre attività legate agli studi (preparazione, lavori di studio; biblioteca: ricerche bibliografiche, prestiti, consultazioni, ecc.)
- ___ Attività lavorativa retribuita (tutte le attività remunerate: lavori saltuari, attività professionale, corsi di sostegno)
- ___ Volontariato (in seno o al di fuori della scuola universitaria: presso associazioni, gruppi di giovani, politica)
- ___ Attività familiari, custodia dei figli, lavori domestici

4.2b Fine settimana

- ___ Attività nell'ambito degli studi (conferenze, seminari, stage, esercizi)
- ___ Altre attività legate agli studi (preparazione, lavori di studio; biblioteca: ricerche bibliografiche, prestiti, consultazioni, ecc.)
- ___ Attività lavorativa retribuita (tutte le attività remunerat : lavori saltuari, attività professionale, corsi di sostegno)
- ___ Volontariato (in seno o al di fuori della scuola universitaria: presso associazioni, gruppi di giovani, politica)
- ___ Attività familiari, custodia dei figli, lavori domestici

4.3 Accanto allo studio partecipa ad attività organizzate all'interno o al di fuori della sua scuola universitaria?
(Contrassegnare le attività alle quali partecipa regolarmente)

4.3a All'interno della scuola universitaria

- Attività artistiche o culturali
- Attività sindacali o politiche
- Attività caritative
- Attività sportive
- Altre attività presso associazioni

4.3b Al di fuori della scuola universitaria

- Attività artistiche o culturali
- Attività sindacali o politiche
- Attività caritative
- Attività sportive
- Altre attività presso associazioni

5 Situazione abitativa

5.1 Dove abita attualmente (nel corso dell'attuale semestre di studi)?

Attenzione: si prega di tener conto della situazione abitativa infrasettimanale. (Una sola risposta).

Con i miei genitori		
In una casa per studenti		continui con la domanda 5.1b
In una stanza presso un'economia domestica		continui con la domanda 5.1b
Solo/a in un monolocale/appartamento		continui con la domanda 5.1b
In un appartamento con il/la mio/a partner o i miei figli		continui con la domanda 5.1b
In una comunità		continui con la domanda 5.1b
In una casa occupata		continui con la domanda 5.1b

5.1a Tra le seguenti affermazioni quali riflettono la sua situazione personale?

(Risponda per favore a ciascuna affermazione sulla base della scala seguente: 1=assolutamente non pertinente
5=assolutamente pertinente)

	1=Assolutam- ente non pertinente	2	3	4	5=Assolutam- ente perti- nente
Abito con i miei genitori e sono soddisfatto/a di questa situazione					
Ho scelto il luogo di studio in funzione del luogo di domicilio dei miei genitori					
Non posso permettermi una propria abitazione/stanza					
Sono alla ricerca di un'abitazione/una stanza ma non l'ho ancora trovata					



continui con la domanda 5.2

5.1b Se si è trasferito per motivi di studio, ha avuto difficoltà nella ricerca di un'abitazione o di una camera?

- Sì
- No
- Domanda non pertinente

5.2 Qual è la distanza abitazione-scuola universitaria durante la settimana e quanto tempo impiega per percorrere questo tratto?

(arrotondando al chilometro intero)

5.2a Si prega di indicare la distanza approssimativa in chilometri: _____

5.2b Si prega di indicare il tempo approssimativo di percorrenza (in minuti): _____

5.3 Qual è il mezzo di trasporto che usa solitamente per raggiungere la scuola universitaria?

(In caso di utilizzo di più mezzi di trasporto, si prega di indicare quello con il quale si percorre il tratto più lungo)

- A piedi
- In bicicletta
- In bus, tram, ecc.
- In treno
- In macchina, moto, scooter

5.4 In che misura i seguenti aspetti della sua situazione abitativa la soddisfano?

(Risponda per favore a ciascuna affermazione in funzione della scala seguente: 1=molto insoddisfatto 5=molto soddisfatto)

	1=Molto insoddisfat- to/a	2	3	4	5=Molto soddisfatto/a
Il comfort					
Lo spazio a disposizione					
La tranquillità					
L'affitto (se lo paga)					
La distanza abitazione-scuola universitaria					

6 Borse di studio e prestiti

Attenzione: per le seguenti domande si prega di tener conto di tutte le richieste presentate sia nel settore pubblico che privato, ad eccezione dei prestiti bancari e dei prestiti di mobilità (per esempio "programma Erasmus").

6.1 Per l'anno accademico 2004/2005 riceve un sussidio di formazione sotto forma di borsa di studio o prestito (eccetto i prestiti bancari privati)?

Sì

Ho presentato la/e domanda/e ma non ho ancora ricevuto alcun riscontro



continui con la domanda 6.1b

No



continui con la domanda 6.1c

6.1a Si prega di contrassegnare tutti i sussidi che riceve :

(Se riceve contemporaneamente una borsa di studio e un prestito, voglia contrassegnare entrambe le caselle)

6.1a1 Borsa di studio

Dai poteri pubblici (Confederazione, Cantone, Comune)

Dalla scuola universitaria

Da un'istituzione privata senza scopo di lucro (p.es. fondazione)

6.1a2 Prestito

Dai poteri pubblici (Confederazione, Cantone, Comune)

Dalla scuola universitaria

Da un'istituzione privata senza scopo di lucro (p.es. fondazione)



continui con la domanda 6.2

6.1b Indichi tutti tipi di sussidio richiesti:

(Se ha presentato richiesta al contempo per una borsa di studio e un prestito, voglia contrassegnare entrambe le caselle)

6.1b1 Borsa di studio

Dai poteri pubblici (Confederazione, Cantone, Comune)

Dalla sua scuola universitaria

Da un'istituzione privata senza scopo di lucro (p.es. fondazione)

6.1b2 Prestito

Dai poteri pubblici (Confederazione, Cantone, Comune)

Dalla sua scuola universitaria

Da un'istituzione privata senza scopo di lucro (p.es. fondazione)



continui con la domanda 6.2

6.1c Ha già presentato una o più richieste di borse di studio o prestiti per l'anno accademico 2004-2005 o per anni precedenti?

Sì, ma la domanda è stata respinta



continui con la domanda 6.1ca

Sì, ma l'aiuto percepito è già esaurito



continui con la domanda 6.1cd

No



continui con la domanda 6.1cc

6.1ca Qual è stata la ragione principale della bocciatura della sua richiesta di borsa di studio o prestito?
(Si prega di contrassegnare la risposta che meglio descrive la propria situazione)

- La situazione finanziaria dei miei genitori
- La mia personale situazione finanziaria
- Le mie prestazioni di studio non sufficienti
- Seguo una seconda formazione
- Il mio permesso di soggiorno non me lo permette
- Altro

6.1cb Come si ripercuote questa bocciatura sui suoi studi?
(Più risposte possibili)

- Devo dedicare più tempo al lavoro retribuito
- La durata complessiva dei miei studi si prolungherà
- Stò riflettendo se abbandonare gli studi
- Ho chiesto denaro in prestito ai miei genitori/amici
- Ho chiesto un prestito a una banca
- Posso proseguire i miei studi come previsto



continui con la domanda 6.2

6.1cc Per quale motivo non ha fatto richiesta di borse di studio o prestiti?
(Si prega di contrassegnare la risposta che meglio descrive la propria situazione)

- Per la situazione finanziaria dei miei genitori
- Per la mia personale situazione finanziaria
- Perché le mie prestazioni di studio non erano sufficienti
- Perché seguo una seconda formazione
- Il mio permesso di soggiorno non me lo permette
- Non ho bisogno di alcun aiuto finanziario
- Non sapevo a chi rivolgermi
- Non voglio contrarre debiti
- Altro



continui con la domanda 6.2

6.1cd Che conseguenze comporta la fine di questa borsa/prestito di studio sui suoi studi?
(Più risposte possibili)

- Devo dedicare più tempo al lavoro
- La durata complessiva dei miei studi si prolungherà
- Stò riflettendo se abbandonare gli studi
- Ho chiesto denaro in prestito ai miei genitori/amici
- Ho chiesto un prestito a una banca
- Posso proseguire i miei studi come previsto

6.2 Per l'anno accademico 2004-2005, beneficia di un prestito bancario finalizzato a finanziare (in parte) i suoi studi?

Aiuto: Prestiti bancari

Questa domanda si riferisce ai prestiti bancari privati (crediti) contratti esclusivamente per il finanziamento dello studio. I crediti che servono a finanziare beni o servizi non legati allo studio, per esempio un'automobile o le vacanze, non devono essere presi in considerazione.

Sì

No

Preferisco non rispondere

7 Situazione finanziaria

Il capitolo che si accinge a compilare si riferisce alla sua situazione finanziaria personale e ha l'intento di conoscere meglio le spese a cui gli studenti devono far fronte e le risorse di cui dispongono a tal fine.

Le ricordiamo che tutti i dati trasmessici saranno utilizzati soltanto nella loro forma anonima.

Poiché il budget di uno/a studente/essa può variare fortemente da un mese all'altro, si prega di fornire una stima delle spese e delle risorse medie per un mese «normale» (mese di studio e non di vacanze). Se non può indicare una somma precisa si prega di voler fornire una stima.

7.1 Quanto spende mediamente al mese per il proprio mantenimento (nel corso dell'anno accademico 2004-2005)

Aiuto : Spese mensili per l'anno accademico 2004/2005

Questa domanda tiene conto delle spese medie per studente. Si tratta di spese del suo budget, come pure spese che altre persone assumono per lei, per esempio per una parte o la totalità dell'affitto, per l'alimentazione, per i vestiti o per l'assicurazione per l'automobile.

Se lei abita dai genitori, non indichi i costi fissi (per esempio affitto, telefono) che i suoi genitori pagano.

Se lei abita con il/la suo/a partner, indichi solamente la parte delle spese che lei si assume.

(Si prega di indicare una somma per ogni categoria. Nel caso la categoria non sia pertinente, iscrivere « 0 »)

Pago di tasca mia, o i miei genitori, il mio/la mia partner pagano per me (in franchi)

- ___ Abitazione (incl. spese accessorie)
- ___ Prodotti alimentari (incl. pranzi al ristorante, alla mensa)
- ___ Abbigliamento (indumenti, scarpe)
- ___ Salute (assicurazione malattia, medicinali, visite mediche)
- ___ Costi di trasporto (trasporti pubblici e privati)
- ___ Rette di studio (attenzione: la tassa universitaria semestrale va suddivisa in sei parti)
- ___ Costi legati agli studi (materiale, libri, ecc.) a stage (costi supplementari)
- ___ Costi di "comunicazione" (telefono, Internet, televisione, radio)
- ___ Tempo libero (fitness, teatro, sport, vacanze ecc.)
- ___ Altro (assicurazione, rimborso di crediti, regali, prodotti per la cura del corpo)

7.2 Di quanti soldi dispone mediamente al mese (nel corso dell' anno accademico 2004-2005)

(Si prega di indicare una somma per ogni categoria. Nel caso la categoria non sia pertinente, iscrivere « 0 »)

- ___ Reddito dell'attività lavorativa retribuita
- ___ Somma ricevuta dai genitori o dal/la partner (in contanti o sottoforma di bonifico)
- ___ Somma ricevuta da altri famigliari (in contanti o sottoforma di bonifico)
- ___ Borsa di studio elargita dal potere pubblico
- ___ Prestito di studio elargito dal potere pubblico
- ___ Borsa di studio della scuola universitaria
- ___ Prestito della scuola universitaria
- ___ Borsa di studio di un'istituzione privata
- ___ Prestito di un'istituzione privata
- ___ Denaro proveniente da attività lavorative precedenti (utilizzo dei risparmi)
- ___ Prestito bancario privato
- ___ Altri miei risparmi
- ___ Altre fonti di reddito

7.3 Per l'anno accademico 2004-2005 beneficia di un'esenzione di pagamento delle tasse universitarie per ragioni sociali o finanziarie?

(Se l'esenzione si basa su altre ragioni, p. es. perché al momento non frequenta i corsi, voglia contrassegnare la casella «no»).

- Sì, beneficio di un'esenzione totale
- Sì, beneficio di un'esenzione parziale
- No
- Non lo so

7.4 In questo semestre o in quello precedente le è capitato di...

(Più risposte possibili)

- aver mandato in rosso il proprio conto bancario
- aver preso un prestito bancario
- chiedere eccezionalmente denaro alla sua famiglia, al/la suo/a partner
- chiedere eccezionalmente denaro ai suoi amici
- dover "stringere la cintura"
- intaccare i suoi risparmi
- chiedere eccezionalmente le prestazioni dell'aiuto sociale
- iniziare a lavorare o lavorare di più per potersi mantenere agli studi o per far fronte a imprevisti

7.5 Al momento ha dei debiti?

- Sì
- No  continui con la domanda 7.6
- Nessuna indicazione  continui con la domanda 7.6

7.5a A quanto ammontano approssimativamente i suoi debiti?

- Meno di 2'500.- franchi
- Da 2'501.- a 5'000.- franchi
- Da 5'001.- a 10'000.- franchi
- Da 10'001.- a 20'000.- franchi
- Da 20'001.- a 30'000.- franchi
- Più di 30'000.- franchi

7.6 Come giudica la sua attuale situazione finanziaria:

- Molto cattiva
- Cattiva
- Media
- Buona
- Molto buona

8 Mobilità

Le seguenti domande si riferiscono alla mobilità nazionale e internazionale.

Si prega di tener conto unicamente dei soggiorni di studio effettuati:
nel corso dei suoi attuali studi (i soggiorni effettuati prima di iniziare gli studi non vanno considerati) di una durata minima
di 6 mesi e che hanno comportato un trasferimento di tutti i corsi che doveva seguire.

Attenzione: in questo capitolo non s'intende la mobilità dovuta alla frequenza di corsi presso aule o sedi dislocate della
scuola universitaria.

8.1 Nel corso dei suoi attuali studi, ha effettuato uno o più soggiorni (per almeno un semestre) presso un'altra scuola universitaria (o lo sta seguendo attualmente)?

Sì, in Svizzera e all'estero

Sì, in Svizzera

Sì, all'estero

No



continui con la domanda 8.5a



continui con la domanda 8.8a

8.2a Presso quale scuola universitaria svizzera ha terminato o sta terminando il suo soggiorno di studi (più re- cente)?

(Una sola risposta)

Università

Università di Basilea

Università di Berna

Università di Friburgo (francofona)

Università di Friburgo (germanofona)

Università di Ginevra

Università di Losanna

Università di Lucerna

Università di Neuchâtel

Università di San Gallo

Università della Svizzera Italiana

Università di Zurigo

PF di Losanna

PF di Zurigo

Scuole universitarie professionali e alte scuole pedagogiche

Berner Fachhochschule

HES de Suisse occidentale/HES Santé-Social Romande

Fachhochschule Nordwestschweiz

Fachhochschule Zentralschweiz

Scuola Universitaria Professionale della Svizzera italiana

Fachhochschule Ostschweiz

Zürcher Fachhochschule

Altre scuole universitarie professionali non integrate

Altre alte scuole pedagogiche non integrate

8.2b Per quanti semestri ha frequentato questa scuola (o frequenterà in tutto)?

Numero di semestri (complessivi): _____

8.3 In che ambito si è svolto il suo soggiorno di studi (più recente) in Svizzera?

(Una sola risposta)

Parte integrante del mio corso di studi (soggiorno obbligatorio)

CH-Unimobil

Programma di scambio individuale del mio istituto, del mio corso di studi

Iniziativa personale

Altro

8.4 Il suo (più recente) soggiorno di studi presso una scuola universitaria svizzera le ha causato spese supplementari?

Sì

No  continui con la domanda 8.5a nel caso abbia effettuato anche un soggiorno di studi all'estero

 continui con la domanda 8.8a nel caso abbia effettuato unicamente un soggiorno di studi in Svizzera

8.4a Grazie a quale delle seguenti fonti di reddito ha potuto finanziare la maggior parte del suo (più recente) soggiorno di studi in Svizzera?

(Si prega di contrassegnare la risposta che meglio descrive la propria situazione)

Genitori, partner o prossimi parenti

Risorse personali provenienti da attività lavorative retribuite precedenti il soggiorno

Risorse personali provenienti da attività lavorative retribuite esercitate nel corso del soggiorno

Borsa di studio della scuola universitaria di provenienza

Borsa di studio della scuola universitaria di accoglienza

Borsa di studio del potere pubblico (p.es. CH-Unimobil)

Altro



continui con la domanda 8.5a nel caso abbia effettuato anche un soggiorno di studi all'estero

continui con la domanda 8.8a nel caso abbia effettuato unicamente un soggiorno di studi in Svizzera

8.5a In quale Paese si trova la scuola universitaria presso la quale ha frequentato o sta frequentando il suo soggiorno di studi (più recente)?

(Una sola risposta)

Germania
Italia
Francia
Regno Unito
Spagna
Austria
Belgio
USA
Canada
Australia
Svezia
Finlandia
Norvegia
Paesi Bassi
Irlanda
Cina
Altro

8.5b Per quanti semestri ha frequentato questa scuola (o frequenterà in tutto)?

Numero di semestri (complessivi): _____

8.6 Grazie a quale fonte di reddito ha potuto finanziare la maggior parte del suo (ultimo) soggiorno all'estero?

(Si prega di contrassegnare la risposta che meglio descrive la propria situazione)

Genitori, partner o prossimi parenti
Risorse personali provenienti da attività lavorative retribuite precedenti il soggiorno
Risorse personali provenienti da attività lavorative retribuite esercitate nel corso del soggiorno
Borsa di studio della scuola universitaria di provenienza
Borse di studio della scuola universitaria di accoglienza
Borse di studio elargite dall'UE (Erasmus/Socrates, ecc.)
Borse di studio del potere pubblico svizzero
Borse di studio/prestiti in generale
Altro

8.7 In che ambito si è svolto il suo (più recente) soggiorno di studi all'estero?

(Una sola risposta possibile)

Parte integrante del mio corso di studi (soggiorno obbligatorio)
Programma di scambio europeo (Erasmus, ecc.)
Programma di scambio individuale del mio istituto, del mio corso di studi
Iniziativa personale
Altro



continui con la domanda 8.8b

8.8a Pensa di effettuare un soggiorno all'estero nel corso dei tuoi studi?

(Si prega di contrassegnare la risposta che meglio descrive la tua situazione)

No, non ho alcun interesse

No, impossibile per ragioni finanziarie

No, la struttura dei miei studi non me lo permette

No, è incompatibile con la mia attività lavorativa retribuita

No, perché sono prossimo alla fine degli studi

No, per motivi familiari

No, per altri motivi

Non so ancora

Sì, forse

Sì, sicuramente

Sì, ho già preso provvedimenti concreti in tal senso

 **continui con la domanda 8.8c nel caso non abbia ancora effettuato un soggiorno di studi**

 **continui con la domanda 8.8d nel caso abbia già effettuato un soggiorno di studi in Svizzera**

8.8b Pensa di effettuare un altro soggiorno all'estero nel corso dei tuoi studi?

(Si prega di contrassegnare la risposta che meglio descrive la tua situazione)

No, non ho alcun interesse

No, impossibile per ragioni finanziarie

No, la struttura dei miei studi non me lo permette

No, è incompatibile con la mia attività lavorativa retribuita

No, perché sono prossimo alla fine degli studi

No, per motivi familiari

No, per altri motivi

Non so ancora

Sì, forse

Sì, sicuramente

Sì, ho già preso provvedimenti concreti in tal senso

 **continui con la domanda 8.8d nel caso abbia effettuato anche un soggiorno di studi in Svizzera**

8.8c Pensa di effettuare un soggiorno presso un'altra scuola universitaria della Svizzera nel corso dei suoi attuali studi?

(Si prega di contrassegnare la risposta che meglio descrive la sua situazione)

No, non ho alcun interesse

No, impossibile per ragioni finanziarie

No, la struttura dei miei studi non me lo permette

No, è incompatibile con la mia attività lavorativa retribuita

No, perché sono prossimo alla fine degli studi

No, per motivi famigliari

No, per altri motivi

Non so ancora

Sì, forse

Sì, sicuramente

Sì, ho già preso provvedimenti in tal senso



continui con la domanda 8.9a nel caso non abbia ancora effettuato un soggiorno di studi

continui con la domanda 8.9b nel caso abbia già effettuato un soggiorno di studi in Svizzera

8.8d Pensa di effettuare un altro soggiorno di studi presso un'altra scuola universitaria della Svizzera nel corso dei suoi studi attuali?

(Si prega di contrassegnare la risposta che meglio descrive la sua situazione)

No, non ho alcun interesse

No, impossibile per ragioni finanziarie

No, la struttura dei miei studi non me lo permette

No, è incompatibile con la mia attività lavorativa retribuita

No, perché sono prossimo alla fine degli studi

No, per motivi famigliari

No, per altri motivi

Non so ancora

Sì, forse

Sì, sicuramente

Sì, ho già preso provvedimenti in tal senso



continui con la domanda 8.9b nel caso abbia effettuato unicamente un soggiorno di studi in Svizzera

8.9a In che misura è stato/a confrontato/a alle seguenti difficoltà nell'ambito del suo soggiorno di studi all'estero?

(Risponda per favore a ciascuna affermazione in funzione della scala seguente:1=per nulla 5=in misura molto elevata)

	1=Per nulla	2	3	4	5=In misura molto elevata
Difficoltà a reperire informazioni sulle possibilità di studio all'estero					
Difficoltà a reperire informazioni sulle possibilità di sostegno					
Difficoltà di trovare un'abitazione nel Paese di accoglienza					
Problemi in relazione al riconoscimento degli studi effettuati all'estero					
Prolungamento della durata dei miei studi					
Sovraccarico finanziario					
Conoscenze insufficienti delle lingue straniere					
Incompatibilità con la mia attività lavorativa retribuita					
Separazione dal/la mio/a partner, i miei figli					
Sentimento di sconforto all'idea di dover abbandonare il mio ambiente abituale					
Poca utilità per i miei studi					



continui con il tema 9

8.9b In che misura i seguenti fattori hanno influito sul fatto che finora non ha effettuato soggiorni all'estero?

(Risponda per favore a ciascuna affermazione in funzione della scala seguente:1=per nulla 5=in misura molto elevata)

	1=Per nulla	2	3	4	5=In misura molto elevata
Difficoltà a reperire informazioni sulle possibilità di studio all'estero					
Difficoltà a reperire informazioni sulle possibilità di sostegno					
Difficoltà di trovare un'abitazione nel Paese di accoglienza					
Problemi in relazione al riconoscimento degli studi effettuati all'estero					
Prolungamento della durata dei miei studi					
Sovraccarico finanziario					
Conoscenze insufficienti delle lingue straniere					
Incompatibilità con la mia attività lavorativa retribuita					
Separazione dal/la mio/a partner, i miei figli					
Sentimento di sconforto all'idea di dover abbandonare il mio ambiente abituale					
Poca utilità per i miei studi					

9 Dati personali

9.1 Sesso

Uomo

Donna

9.2 Nel corso del semestre, in quale cantone abita durante la settimana?

AG

AI

AR

BE

BL

BS

FR

GE

GL

GR

JU

LU

NE

NW

OW

SG

SH

SO

SZ

TG

TI

UR

VD

VS

ZG

ZH

All'estero

9.3 Qual è il suo stato civile?

Coniugato/a

Convivente

Celibe/nubile

Altro

9.4 Ha figli?

Sì

No



continui con la domanda 9.5

9.4a Quanti figli ha?

Numero di figli: _____



continui con la domanda 9.4c nel caso abbia due o più figli

9.4b Anno di nascita del suo unico figlio?



continui con la domanda 9.4e

9.4c Anno di nascita del figlio minore?

9.4d Anno di nascita del figlio maggiore?

9.4e Vive con almeno uno dei suoi figli in un'economia domestica comune?

Sì

No



continui con la domanda 9.5

9.4ea Chi si occupa più spesso di suo figlio (minore) mentre studia?

(Si prega di contrassegnare la risposta che meglio descrive la propria situazione)

Lo porto con me

Il/la mio/a partner

Altri familiari / conoscenti

Una mamma di giorno / una babysitter

L'asilo nido della scuola universitaria

Un altro asilo nido

La scuola materna / la scuola

Resta solo

Il figlio (minore) ha più di 14 anni

9.4eb Come si ripercuote la custodia del figlio/dei figli sui suoi studi?

(Risponda per favore a ciascuna affermazione in funzione della scala seguente: 1=assolutamente non pertinente
5=assolutamente pertinente)

	1=Assolutam- ente non pertinente	2	3	4	5=Assolutam- ente perti- nente
Riesco a conciliare con difficoltà gli studi con la custodia di mio figlio/dei miei figli					
La custodia di mio figlio/dei miei figli mi obbliga a cadenzare la mia vita da studente/essa					
La custodia di mio figlio/dei miei figli minaccia di ostacolare la buona riuscita dei miei studi					
Soffro di problemi di salute a causa del doppio carico figlio/i-studio					
Non posso permettermi di effettuare un soggiorno di studi auspicato					
Non posso seguire alcuni corsi a causa dell'incompatibilità degli orari					
La presenza di mio figlio/dei miei figli mi aiuta a superare momenti difficili dei miei studi					
Gli studi costituiscono soltanto un'attività secondaria					
La mancanza di un sostegno logistico (asilo nido, mamma di giorno) rappresenta un ostacolo per il proseguimento dei miei studi					

9.5 Qual è la lingua in cui pensa e che conosce meglio?

(Una sola risposta)

- Tedesco
- Francese
- Italiano
- Romancio
- Altro

Nota: le lingue selezionate alla domanda 9.5 non appaiono più alla domanda 9.6

9.6 Si prega di indicare il livello di conoscenza delle seguenti lingue:

(Risponda per favore in funzione della scala seguente: 1=inesistente 5=ottime)

	1=Inesistente	2	3	4	5=Ottimo
Tedesco					
Francese					
Italiano					
Inglese					
Spagnolo					

10 Origini familiari

10.1 Suo/a...

10.1a Padre

esercita un'attività lavorativa retribuita a tempo pieno
esercita un'attività lavorativa retribuita a tempo parziale (almeno un'ora la settimana)
è disoccupato/a
non esercita alcuna attività lavorativa retribuita (p. es. casalingo/a)
beneficia di una rendita (rendita di invalidità, di vecchiaia, ecc.)
è deceduto/a
non è conosciuto/a

10.1b Madre

esercita un'attività lavorativa retribuita a tempo pieno
esercita un'attività lavorativa retribuita a tempo parziale (almeno un'ora la settimana)
è disoccupato/a
non esercita alcuna attività lavorativa retribuita (p. es. casalingo/a)
beneficia di una rendita (rendita di invalidità, di vecchiaia, ecc.)
è deceduto/a
non è conosciuto/a

10.2 Qual è l'attuale oppure qual è stato l'ultimo statuto professionale dei suoi genitori?

10.2a Padre

Indipendente senza dipendenti (proprio negozio, propria azienda, libero professionista – medico, avvocato)
Indipendente con propri dipendenti (proprio negozio, propria azienda, libero professionista – medico, avvocato)
Coadiuvante nell'impresa familiare
Collaboratore/trice dipendente nella propria società di capitali (p. es. Srl)
Direttore/trice, procuratore/trice, funzionario/a superiore dipendente
Dipendente nei quadri medi: capoufficio, caporeparto, gerente di una succursale, ecc.
Dipendente nei quadri inferiori: capotecnico, caposquadra, impiegato/a specializzato/a, ecc.
Impiegato/a operaio/a
Nessuna attività professionale
Non lo so

10.2b Madre

Indipendente senza dipendenti (proprio negozio, propria azienda, libero professionista – medico, avvocato)
Indipendente con propri dipendenti (proprio negozio, propria azienda, libero professionista – medico, avvocato)
Coadiuvante nell'impresa familiare
Collaboratore/trice dipendente nella propria società di capitali (p. es. Srl)
Direttore/trice, procuratore/trice, funzionario/a superiore dipendente
Dipendente nei quadri medi: capoufficio, caporeparto, gerente di una succursale, ecc.
Dipendente nei quadri inferiori: capotecnico, caposquadra, impiegato/a specializzato/a, ecc.
Impiegato/a operaio/a
Nessuna attività professionale
Non lo so

10.3 Qual è l'ultima formazione che ha conseguito....?

(Si prega di indicare unicamente la formazione di grado più elevato conclusa)

10.3a Suo padre

Scuola dell'obbligo (scuola elementare, media inferiore, cantonale) preginnasio, scuola speciale
Scuola di grado diploma (fino a 2 anni), scuola d'amministrazione, anno sociale, corso preparatorio alle professioni paramediche (1 a 2 anni), scuola media professionale, formazione empirica (con contratto di formazione)
Tirocinio (AFC o equivalente) o scuola professionale a tempo pieno (scuola di commercio, scuola di arti e mestieri)
Liceo e scuole di grado diploma (3 o 4 anni)
Magistrale (p. es. per la scuola materna, scuola elementare, musica, educazione fisica)
Formazione professionale superiore (p. es. attestato professionale federale, diploma federale, maestria federale, scuola superiore di gestione commerciale SSGC, scuola dei tecnici ST)
Scuola professionale superiore (p. es. STS, SSQEA, SSAA, scuola per il lavoro sociale) con durata minima di 3 anni per una formazione a tempo pieno
Scuola universitaria professionale
Università, PF
Nessuna formazione scolastica o professionale terminata
Non lo so

10.3b Sua madre

Scuola dell'obbligo (scuola elementare, media inferiore, cantonale) preginnasio, scuola speciale
Scuola di grado diploma (fino a 2 anni), scuola d'amministrazione, anno sociale, corso preparatorio alle professioni paramediche (1 a 2 anni), scuola media professionale, formazione empirica (con contratto di formazione)
Tirocinio (AFC o equivalente) o scuola professionale a tempo pieno (scuola di commercio, scuola di arti e mestieri)
Liceo e scuole di grado diploma (3 o 4 anni)
Magistrale (p. es. per la scuola materna, scuola elementare, musica, educazione fisica)
Formazione professionale superiore (p. es. attestato professionale federale, diploma federale, maestria federale, scuola superiore di gestione commerciale SSGC, scuola dei tecnici ST)
Scuola professionale superiore (p. es. STS, SSQEA, SSAA, scuola per il lavoro sociale) con durata minima di 3 anni per una formazione a tempo pieno
Scuola universitaria professionale
Università, PF
Nessuna formazione scolastica o professionale terminata
Non lo so



continui con la domanda 10.5 nel caso che il padre e la madre fossero deceduti

10.4 I suoi genitori sono...

coniugati
separati
divorziati
conviventi

10.5 Quanti fratelli ha?

Nessuno  FINE
1
2
3
4
5 e più

10.5a Al momento, quanti di loro stanno studiando?

Nessuno
1
2
3
4
5 e più

Ha raggiunto la fine del questionario. La ringraziamo di aver partecipato all'indagine.

FINE

Dati complementari provenienti dal Sistema d'informazione universitario svizzero (SIUS) o create a partire dal SIUS

Tipo di scuola universitaria

Università (università cantionali o politecnici federali) (UNI)

Scuole universitarie professionali e alte scuole pedagogiche (SUP)

Istituto universitario

Università di Basilea

Università di Berna

Università di Friburgo

Università di Ginevra

Università di Losanna

Università di Lucerna

Università di Neuchâtel

Università di San Gallo

Alta scuola pedagogica di San Gallo

Università di Zurigo

Università della Svizzera Italiana

Politecnico federale di Losanna

Politecnico federale di Zurigo

Berner Fachhochschule (BFH)

HES de Suisse occidentale / Santé-Social Romande (HES-SO)

Fachhochschule Nordwestschweiz (FHNW)

Fachhochschule Zentralschweiz (FHZ)

Scuola Universitaria Professionale della Svizzera Italiana (SUPSI)

Fachhochschule Ostschweiz (FHO)

Zürcher Fachhochschule (ZFH)

Altre scuole universitarie professionali non integrate

Altre alte scuole pedagogiche non integrate

Tipo di formazione (unicamente per gli studenti SUP)

A tempo pieno

A tempo parziale (parallelamente all'attività professionale)

Indirizzi di studio UNI

Scienze umane e sociali

Scienze economiche

Diritto

Scienze esatte e naturali

Medicina e farmacia

Scienze tecniche

Studi interdisciplinari e altro

Indirizzi di studio SUP

Architettura, edilizia e progettazione

Tecnica e IT

Chimica e life science

Economia e servizi

Design

Sport

Arti visive

Musica

Teatro

Linguistica applicata

Lavoro sociale

Psicologia applicata

Salute

Formazione dei docenti

Età dello studente nell'anno dell'indagine.**Nazionalità degli studenti secondo il luogo della formazione secondaria**

Studenti di nazionalità svizzera

Studenti di nazionalità straniera che hanno concluso la formazione secondaria in Svizzera

Studenti di nazionalità straniera che hanno concluso la formazione secondaria all'estero

Anno in cui è stato ottenuto il certificato d'accesso agli studi universitari (maturità)**Anno di studio (compreso l'anno corrente). Per gli studenti SUP.**

Numero di semestri effettuati in Svizzera nell'attuale indirizzo di studi (stato: semestre d'inverno 2004/2005). Per gli studenti UNI.